



プレスリリース／2018年5月19日

=====
【速報】第41回ナ・ホク・ハノハノ・アワード受賞者
=====

ハワイ時間 2018年5月19日（土）、ホノルル市のハワイ・コンベンション・センターにて、ハワイのグラミー賞とも称される「[ナ・ホク・ハノハノ・アワード](#)」が開催されました。

満席となった会場には、1,500名以上の音楽ファンが集い、優秀アーティスト、作曲家、演奏家に各賞が授与される模様を見守りました。また、授賞式の合間に繰り広げられるさまざまな音楽ジャンルのアーティストによるコラボレーションステージを楽しみました。

ハワイ・アカデミー・オブ・レコーディング・アート代表、パリ・カアイフエは「今年もたくさんのハワイアン音楽ファンのみなさま、ハワイのアーティスト、そして関係者の方々のご協力で無事ナ・ホク・ハノハノ・アワードを迎えることができました。今年は、コンスタントに音楽活動続けるベテランの活躍、そしてこれからの世代を担う若い世代の台頭を見ることができ、これからのハワイアン音楽の発展と興隆を感じることができました。来年に向けて、すでに新しいCD制作を始めているアーティストもいます。これらかもハワイの音楽へのご協力をご支援をお願いします」と語っています。

各賞の受賞者は、下記の通りです。（アーティスト名は太字、アルバム名／曲名は「 」）

【General Categories／一般カテゴリー】

Album of the Year（最優秀アルバム賞）

- 「Palena 'Ole」, **Kapena**／カペナ

EP (Extended Play) of the Year（最優秀EP賞）

- 「Pali Ke Kua」, **Mailani**／マイラニ

Song of the Year（最優秀楽曲賞）

- 「Bamboo」, **Kimie Miner**／キミエ・マイナー

Single of the Year（最優秀シングル賞）

- 「We Are Hawaii's Finest」, **Ekolu**／エコル

Hawaiian Single Of the Year（最優秀ハワイアン音楽シングル賞）

- 「Kaulana Ka Inoa'o Hokule'a」, **Chad Takatsugi featuring Na Hoa and Kuini**／チャド・タカツギ、ナ・ホア、クイニ



Instrumental Composition (最優秀インストルメンタル作曲賞)

- 「Kahulanui Boogie Woogie」, **Kahulanui/カフラヌイ**

Female Vocalist of the Year (最優秀女性ボーカリスト賞)

- **Kimie Miner/キミエ・マイナー**, 「Proud As The Sun」

Group of the Year (最優秀グループ賞)

- **Kapena/カペナ**, 「Palena 'Ole」

Male Vocalist of the Year (最優秀男性ボーカリスト賞)

- **Kamaka Kukona/カマカ・クコナ**, 「'Ala Anuheau」

Most Promising Artist of the Year (最優秀新人賞)

- **Leipono/レイポノ**, 「Ku'u Pualei」

【Genre Categories/部門カテゴリー】

Alternative Album of the Year (最優秀アルターナティブアルバム賞)

- 「Stay Gold」, **Stef Mariani/ステフ・マリアニ**

Anthology of the Year (最優秀名曲集賞)

- 「Jus' Bes'」, **Led Kaapana/レッド・カアパナ**

Compilation Album of the Year (最優秀コンピレーションアルバム賞)

- 「Na Mele 'Ukulele」, **Various Artists (Neo Productions)/ネオ・プロダクション**

Contemporary Album of the Year (最優秀コンテンポラリーアルバム賞)

- 「Palena 'Ole」, **Kapena/カペナ**

Hawaiian Music Album of the Year (最優秀ハワイアンミュージックアルバム賞)

- 「I Ke Ko A Ke Au」, **Keauhou/ケアウホウ**

Hip Hop Album of the Year (最優秀ヒップホップアルバム賞)

- 「Makana」, **Illtalian/イルタリアン**

Instrumental Album of the Year (最優秀器楽曲アルバム賞)

- 「Across the Sea」, **Greg Sardinha, Tsun-Hui Hung, and Jeff Peterson/グレッグ・サルディンハ、ツ
ウン-ファイ・ハング、ジェフ・ピーターソン**



Island Music Album of the Year (最優秀アイランドミュージックアルバム賞)

- 「So The Story Goes」, **Halemanu**/ハレマヌ

Jazz Album of the Year (最優秀ジャズアルバム賞)

- 「Mele Ho'oilina」, **Kahulanui**/カフラヌイ

Metal Album of the Year (最優秀メタルアルバム賞)

- 「Zodiac」, **Storm**/ストーム

Music Video of the Year (最優秀ミュージックビデオ賞)

- 「When I Come Home」, **Kapena**/カペナ

R&B Album of the Year (最優秀 R&B アルバム賞)

- 「Genres of Soul」, **RJ Kaneao**/RJ カネアオ

Reggae Album of the Year (最優秀レゲエアルバム賞)

- 「Marching Orders」, **The Green**/ザ・グリーン

Religious Album of the Year (最優秀宗教音楽アルバム賞)

- 「Simply for Ke Akua」, **Kenneth Makuakane**/ケネス・マクアカネ

Rock Album of the Year (最優秀ロックアルバム賞)

- 「Lightning Strikes Hilo」, **Larry Dupio**/ラリー・デュピオ

'Ukulele Album of the Year (最優秀ウクレレアルバム賞)

- 「'Ukulele Friends: The Sequel」, **Bryan Tolentino & Herb Ohta, Jr.**/ブライアン・トレンティーノ & ハーブ・オオタ・ジュニア

Favorite Entertainer of the Year (お気に入りのエンタテイナー賞)

- **John Valentine**/ジョン・ヴァレンタイン

【Technical Categories/テクニカル・カテゴリー】

Graphics Award (グラフィック賞)

- **Wailani Artates**/ワイラニ・アルタテス, 「Makawalu」 **Nāpua**

Liner Notes Award (ライナーノート賞)

- **Zachary Alaka'i Lum**/ザッカリー・アラカイ・ラム, 「I Ke Kō A Ke Au」 **Keauhou**



【審査員カテゴリー】

Haku Mele Award (ハクメレ賞)

- 「Aloha Maunaloa」, **Nicholas Keali'i Lum**/ニコラス・ケアリイ・ラム, 「I Ke Kō A Ke Au」 **Keauhou**
- 「Mā'eli'eli」, **Zachary Alaka'i Lum**/ザッカリー・アラカイ・ラム, 「I Ke Kō A Ke Au」 **Keauhou**

Hawaiian Language Performance (ハワイ語パフォーマンス賞)

- **Keauhou**/ケアウホウ, 「I Ke Kō A Ke Au」

General Engineering Category (一般エンジニアリング賞)

- **Imua Garza and Jules Washington**/イムア・ガルザ、ジュールズ・ワシントン, 「Proud As The Sun」
Kimie Miner

Hawaiian Engineering Award (ハワイアン・エンジニアリング賞)

- **Dave Tucciarone**/デイブ・トゥチアロン, 「Makawalu」 **Nāpua**

International Album – Special Recognition Award (インターナショナル・アルバム審査員特別賞)

- 「Colors」, **Hook (Fukuhara Naoki)**/フック (福原直樹)

メレ・メイ 2018：メレ・メイは、[ハワイ・ツーリズム・オーソリティ](#)の後援で、毎年5月に開催されるハワイアンミュージックをはじめハワイのさまざまな音楽と文化を讃える祭典です。ハワイ州の各地および日本でおよそ1カ月間に渡り多彩なイベントが繰り広げられます。アメリカ国内はもちろん世界各国の人びとが、この期間にハワイを訪れます。メレ・メイでは、より多くの人がこの祭典に参加し、ハワイアンミュージックを楽しんでいただけるよう願っています。

公式 URL：<http://www.melemei.com/japanese>

関連 URLs：<http://www.nahokuhanohano.org>

<http://www.melemei.com>

<https://melemei.jp.wordpress.com>

公式ソーシャルメディア：

フェイスブック (/melemei/)：<https://www.facebook.com/melemei/>

ツイッター (@melemei.jp)：<https://twitter.com/melemei.jp/>

インスタグラム (@melemei.jp)：<https://www.instagram.com/melemei.jp/>

ハッシュタグ：#メレメイ #メレメイ2018 #ナホク #ナホク2018

#melemei #melemei2018 #nahoku #nahoku2018